



Curso “China en el imaginario latinoamericano”

- Fechas:** Jueves 23 de junio al jueves 14 de julio, 18/21hs
Duración: 4 semanas, 12 horas totales
Arancel: \$1.200. Existe la posibilidad de otorgar becas parciales
Lugar: Casa de la Cultura China, Av. Callao 150, CABA
Expositor: Dra. Evelia Romano
Inscripción: www.culturachina.org.ar

China en el imaginario latinoamericano

La literatura es y ha sido siempre uno de los puentes más firmes y poderosos para el acercamiento cultural. Desde el orientalismo que caracterizó al Modernismo hasta novelas recientes, la presencia de China en el imaginario latinoamericano se ha manifestado en estilos, temas y personajes.

El curso consiste en la lectura y análisis de textos (poesía, narrativa, diarios de viaje) que establecen cruces con la cultura china, marcados por el "exotismo" y los estereotipos hasta la reflexión profunda desde nuestra mirada sobre la realidad china y sus protagonistas.

Leeremos a Rubén Darío, Jorge Luis Borges, Juan L. Ortiz, Ricardo Piglia, César Aira, Ariel Magnus, Siu Kam Wen. A través de estas lecturas, iremos trazando el mapa de China que dibujan las letras de nuestra región.

Metodología

El criterio de selección y de análisis se basa en la distinción de distintos modelos que van desde una mirada puramente exterior o "exotista", como plantea Álvaro Fernández Bravo, hasta una reflexión desde el interior de la cultura. La lectura de los textos, propiamente contextualizada, nos servirá para ilustrar cada modelo y concluir distintas formas de acercamiento a la cultura china desde la literatura latinoamericana.

Estructura

El curso es presencial. Cada uno de los cuatro encuentros estará estructurado en dos partes: la primera hora y media se hará una presentación del autor, su contexto, y la representación de China en su literatura. La segunda hora y media tendrá una modalidad de seminario, con la participación activa de los alumnos en una discusión pautada y basada en el análisis de los textos.



Cronograma

Del 23 de junio al 14 de julio, todos los jueves de 18 a 21.

23 de junio:

La mirada exótica: el Modernismo, Rubén Darío y China. Selección de poemas y prosas de *Azul*.

30 de junio. Primera Parte:

Hacer literatura y reinventar culturas: Jorge Luis Borges, *Historia Universal de la Infamia*, *Ficciones* y *Otras Inquisiciones*.

Segunda Parte:

China traducida: Juan L Ortiz, y el poeta como traductor. Selección de *Una poesía del futuro*. *Conversaciones con Juan L. Ortiz*. Mansalva, Buenos Aires, 2008 y de *Poemas chinos*. Traducción de Juan L. Ortiz. Abeja Reina, Buenos Aires, 2010.

7 de julio:

¿Un exotismo contemporáneo? La China de César Aira en *Una novela china* y *El mármol*.

14 de julio:

Encontrar las raíces en la escritura: Siu Kam Wen y sus cuentos en *El Tramo Final*.